



No. 97

N° 97

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Thursday
March 24, 2011

Jeudi
24 mars 2011

2nd Session,
39th Parliament

2^e session
39^e législature

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 160, An Act to amend the Occupational Health and Safety Act and the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 with respect to occupational health and safety and other matters.

Pursuant to Standing Order 47(c), the Acting Speaker (Mr. Wilson) interrupted the proceedings and announced that there had been more than six and one-half hours of debate on Second Reading of Bill 160, An Act to amend the Occupational Health and Safety Act and the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 with respect to occupational health and safety and other matters, and that the debate was deemed adjourned, at which point the Deputy Government House Leader specified otherwise, whereupon debate continued.

After some time, the House recessed at 10:15 a.m.

Après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:46 a.m.

À 11 h 46, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr. Kular from the Standing Committee on General Government presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Kular du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Bill 150, An Act to provide for the resolution of labour disputes involving the Toronto Transit Commission.

Projet de loi 150, Loi prévoyant le règlement des conflits de travail à la Commission de transport de Toronto.

Pursuant to the Order of the House dated March 3, 2011, the Bill is Ordered for Third Reading.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 3 mars 2011, ce projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 170, An Act to proclaim Childhood Obesity Awareness Month. Mr. Fonseca.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 170, Loi proclamant le Mois de la sensibilisation à l'obésité juvénile. M. Fonseca.

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Ms. Smith,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 58(b), when the House recesses at the end of the morning sitting on Tuesday, March 29, 2011, it shall stand recessed until 4:00 p.m., at which time Government Notice of Motion Number 55 shall be called.

MOTIONS

Sur la motion de M^{me} Smith,

With unanimous consent,

On motion by Ms. Smith,

Ordered, That, during consideration of Private Members' Public Business this afternoon, in the event that Bill 155, An Act to proclaim Ukrainian Heritage Day receives Second Reading, the Order for Third Reading shall immediately be called and the question put immediately without debate or amendment; and That, in the event that Bill 166, An Act to proclaim May as Dutch Heritage Month receives Second Reading, the Order for Third Reading shall immediately be called and the question put immediately without debate or amendment.

Sur la motion de M^{me} Smith,

PETITIONS

Petition relating to cuts to frontline healthcare at pharmacies (Sessional Paper No. P-52) Mr. O'Toole.

Petition relating to the Georgetown South Rail corridor and rail expansion (Sessional Paper No. P-53) Mr. Ruprecht.

Petition relating to banning the use of replacement workers during a strike (Sessional Paper No. P-72) Mr. Bailey.

Petition relating to receiving treatment for Parkinson's disease (Sessional Paper No. P-138) Mr. O'Toole.

Petition relating to tax credits for farmers (Sessional Paper No. P-146) Mr. Bailey.

Petition relating to minimum allowances for caregivers (Sessional Paper No. P-153) Mr. Ruprecht.

Petition relating to contamination of the Oak Ridges Moraine (Sessional Paper No. P-166) Mr. O'Toole.

Petition relating to development of a rural school policy (Sessional Paper No. P-177) Mr. Wilson.

Petition relating to the Bartley-Smith Greenway (Sessional Paper No. P-200) Mr. Shurman.

Petition relating to judicial behaviour (Sessional Paper No. P-204) Mr. Ruprecht.

PÉTITIONS

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC
BUSINESS**

Mr. Martiniuk moved,

Second Reading of Bill 155, An Act to proclaim Ukrainian Heritage Day.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mrs. Mangat then moved,

Second Reading of Bill 162, An Act to proclaim the month of November Diabetes Awareness Month.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mrs. Witmer then moved,

Second Reading of Bill 166, An Act to proclaim May as Dutch Heritage Month.

A debate arising and the time allotted for consideration of Private Members' Public Business having expired, the Acting Speaker (Mr. Wilson) proceeded to put all questions.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 155, An Act to proclaim Ukrainian Heritage Day, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time.

Pursuant to the Order of the House passed earlier today, the Bill was Ordered for Third Reading.

The question having been put on the motion for Third Reading of Bill 155, An Act to proclaim Ukrainian Heritage Day, it was declared carried and the Bill was read the third time and was passed.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 162, An Act to proclaim the month of November Diabetes Awareness Month, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy.

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M. Martiniuk propose,

Deuxième lecture du projet de loi 155, Loi proclamant le Jour du patrimoine ukrainien.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M^{me} Mangat propose,

Deuxième lecture du projet de loi 162, Loi proclamant le mois de novembre Mois de la sensibilisation au diabète.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M^{me} Witmer propose,

Deuxième lecture du projet de loi 166, Loi proclamant le mois de mai Mois du patrimoine néerlandais.

Un débat s'ensuit; comme le temps réservé à l'étude des affaires d'intérêt public émanant des députés est expiré, le président par intérim, M. Wilson procède aux mises aux voix.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 155, Loi proclamant le Jour du patrimoine ukrainien, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée plus tôt aujourd'hui, le projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

La motion portant troisième lecture du projet de loi 155, Loi proclamant le Jour du patrimoine ukrainien, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une troisième fois et adopté.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 162, Loi proclamant le mois de novembre Mois de la sensibilisation au diabète, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 166, An Act to proclaim May as Dutch Heritage Month, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time.

Pursuant to the Order of the House passed earlier today, the Bill was Ordered for Third Reading.

The question having been put on the motion for Third Reading of Bill 166, An Act to proclaim May as Dutch Heritage Month, it was declared carried and the Bill was read the third time and was passed.

Mr. Gerretsen moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

The House then adjourned at 4:21 p.m.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 166, Loi proclamant le mois de mai Mois du patrimoine néerlandais, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée plus tôt aujourd'hui, le projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

La motion portant troisième lecture du projet de loi 166, Loi proclamant le mois de mai Mois du patrimoine néerlandais, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une troisième fois et adopté.

M. Gerretsen propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

À 16 h 21, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

STEVE PETERS

Speaker
